

## شمس تبریزی و تفسیرهای بدیع او از آیات قرآن

دکترقدرت الله طاهری

عضو هیأت علمی دانشگاه پیام نور

### چکیده

قرآن کریم از آن هنگام که از طرف حضرت باری بر قلب رسول خویش نازل گردید، به دلیل ساخت زبانی، بافت معنایی و ویژگیهای بلاغی بی‌مانندش مورد توجه مخاطبان قرار گرفت؛ به گونه‌ای که حتی سؤالات متعددی را برای اصحاب پیامبر اکرم (ص) به وجود می‌آورد و آن حضرت به فراخور درک و آگاهیشان به رموز معنایی پاره‌ای از آیات اشاره می‌کردند. بنابراین، می‌توان گفت تفسیر قرآن از بدوان نزول آیات آغاز گردید و با گسترش اسلام و افزایش تعداد مخاطبان و رشد آگاهیهای دینی پیروان آن، وسعت و عمق بیشتری یافت. به طوری که رویکردهای متفاوتی در تفسیر قرآن اعم از بررسی اختلاف قرائتها، تفسیر لغوی و نحوی، تاریخی، کلامی، سیاسی و عرفانی در میان مسلمانان به وجود آمد و مفسران اسلامی در هر یک از حوزه‌ها، آثار پرشمار و ارزشمندی خلق کردند. تفسیرهای عارفانه نیز در کنار سایر تفاسیر از قرون اولیه مورد اهتمام قرار گرفت و آثار مدونی در این زمینه نگاشته شد. اما عارفانی بودند که به صورت پراکنده و در لابه‌لای آثار خویش بعضی از آیات قرآن را تفسیر یا تأویل می‌نمودند. جستجو، یافتن و تحلیل این تفسیرها کمک شایانی به تبیین سنت

تفسیرنویسی عارفانه خواهد نمود. شمس الدین محمد تبریزی در تنها اثر خویش؛ یعنی «مقالات» نظریه‌های جالب تفسیری و تأویلات بدیعی از پاره‌ای از آیات قرآن دارد و خود ادعا می‌کند از هیچ مفسر پیش از خود تأثیر نپذیرفته است. در این مقاله ضمن تشریح نظریه و رویکردهای وی به علم تفسیر، نمونه‌هایی از تفسیرهای او را آورده و با تفسیرهای عرفانی پیش از وی مقایسه کرده‌ایم. شمس تبریزی در تفسیرهای محدود خویش، تفسیر واژگانی، تاریخی و کلامی را نادیده می‌گیرد و به تفسیر تخیلی متکی بر اسطوره‌های مذهبی نیز توجهی نمی‌کند. بلکه براساس «تجربه عارفانه شخصی» خویش، آیات را تفسیر و تأویل می‌کند. با مقایسه تفسیرهای وی با آثار پیشینیان، به این نتیجه رسیدیم که شمس، هرچند نتوانسته است خود را یکسره از سیطره سنت تفسیرنویسی عرفانی قبل از خود خارج کند، در تفسیرهای محدود خود رهیافت‌های کامل‌بدیع و تازه‌ای دارد و به دلیل اصالت دریافت و تأویلات وی، نمی‌توان در سنت تفسیرنویسی عرفانی آنها را نادیده گرفت.

### کلیدواژه: قرآن کریم، علم تفسیر، تفسیرهای عرفانی، مقالات شمس تبریزی

#### مقدمه

تردیدی نیست که تمدن و فرهنگ اسلامی از بدرو تکوین و در تمام دوران شکوفایی، به مرکزیت قرآن کریم ادامه حیات داده است؛ به گونه‌ای که در طول تاریخ همه جلوه‌های تمدن اسلامی از این کتاب مایه گرفته و به موازات رشد آگاهی مسلمانان نسبت به متن قرآن، مظاهر مدنیت و دانش آنان نیز توسعه یافته است. در عرصه فهم معانی قرآن کریم، از همان سالهای نخست بعثت و نزول تدریجی قرآن، هرچند به صورت ابتدایی، تلاش‌هایی صورت گرفته است.<sup>۱</sup> بعد از رحلت پیامبر اکرم(ص) البته‌این کوششها بر کnar از نگرانی و تردیدهایی محاطانه نبود. به این دلیل ساده که مفسران اولیه می‌ترسیدند آنچه از متن دریافت می‌کنند با معنای اصلی نهفته در آن سازگار نباشد. اگر اختلافات فرقه‌ای را هم در نظر بگیریم که چگونه پیروان هر یک از فرقه‌ها همواره برای اثبات باورهای سیاسی خود به پاره‌ای از آیات قرآن تمسک می‌جستند، این نگرانیها قابل درک خواهد بود. بنابراین، تا نیمه اول قرن دوم، تفسیر قرآن تنها به نقد و بررسی «اختلاف قرائت»‌ها منحصر می‌شد. اما بعد از تلاش مستمر دانشمندانی مانند

---

شمس تبریزی و تفسیرهای ...

مقالات بن سلیمان، دلهره‌های محافظه‌کارانه تا حد زیادی از بین رفت و دانشمندان با رویکردهای متفاوتی به خوانش متن قرآن پرداختند و در مدت اندک، راه درازی پیموده شد و نحله‌های تفسیری متعددی به وجود آمد.

به اجمال می‌توان گفت از همان سالهای نخست نصیح یافتن علم تفسیر در نزد مسلمانان، سه رویکرد تفسیری به موازات هم شکل‌گرفته است. رویکرد نخست که روش جمهور مفسرین اسلامی (أهل سنت) است، مبتنی بر تفسیر قرآن در بستر تاریخی؛ یعنی توجه به شأن نزول آیات با استفاده از روایات منقول از پیامبر اکرم (ص) و صحابه است. در این رویکرد، آیات از نظر واژگان، نحو، فقه و علم کلام تفسیر می‌شوند با اتکا رویکرد دوم، تفسیر باطنی قرآن با اتکا به احادیث و روایات نبوی و ائمه، در کنار توجه به تحلیل زبانی و محتوایی قرآن است. اغلب تفاسیر شیعی این رویکرد را برگزیده‌اند. به نظرمی‌رسد اختلاف برسراصل اساسی «امامت» و ضرورت تداوم معرفت و حیانی از طریق تعالیم معصومین، بر کل تفاسیر این جریان سایه انداخته است. پل نویا، مؤلف کتاب «تفسیر قرآنی و زبان عرفانی» بر این باور است که تفاسیر شیعی آمیخته با اغراض سیاسی است. (نویا، ۱۳۷۳: ص ۲۷) البته این نظریه در جای خود محل تأمل و تردید است و بحث درباره اشکالات آن فرصت و مجال دیگری می‌طلبد. رویکرد سوم، تفسیر باطنی و تأویلگرایانه (Hermeneutics) اهل تصوف است. البته عارفان مفسر، تفسیرهای خود را «استنباط» یا «اشارات» (ابن‌عربی، فتوحات مکیه، ج ۲: ص ۱۱) می‌دانستند نه تفسیر. این اصطلاح از ریشه «بَطَّ» و به معنای جهانیدن آب از چشمme است و در معنای اصطلاحی، به سطح آوردن معانی مکتوم متن می‌باشد. اهل تصوف معانی پوشیده‌ای را که از متن قرآنی استنباط می‌کنند، عطیه الهی می‌دانند که خداوند به آنها عنایت می‌کند. آشکار است که رویکرد دوم و سوم در شیوه برخورد با متن قرآن، روش واحد؛ یعنی تأویل<sup>۳</sup> را برمی‌گزینند.

رویکرد تفسیری عرفانی در واقع از جریانی مایه می‌گرفت که معتقد بود می‌توان از اصل «اجتهاد» در فهم متن قرآن استفاده کرد. صفوان بن جهم، مؤسس فرقه جهمیه، مدافع این نظریه بود. بعدها از روش وی سه گروه؛ یعنی معتزله، اسماعیلیه و صوفیه بهره بردن. گلدزیهر معتقد است صوفیان مسلمان رویکرد باطنی خود را از تعالیم افلاطون و از نظریه مشهور وی؛ یعنی «عالیم مثال» اخذ کرده‌اند. (گلدزیهر، ۱۳۸۳: ص ۱۷۷) اما با وجود تحقیق پل نویا که گام به گام چگونگی شکل‌گیری زبان عرفانی را از قدیمی‌ترین متون تفسیری مانند «تفسیر کبیر» مقاتل بن

### مقالات شمس تبریزی

از شرح احوال و آثار شمس الدین محمد تبریزی – یکی از مرموزترین شخصیت‌های عرفان اسلامی – جز مطالب افسانه‌آمیز کتابهایی مانند رساله فریدون سهپسالار و مناقب العارفین افلاکی چیزی در دست نداریم. مجموعه مقالات شمس تنها سند قابل مطالعه درباره آرا و عقاید اوست. اما این متن نیز علی‌رغم ارزش فراوانش، به دلیل عدم انسجام و ابهام زبانی آن، چنانکه باید روشن نیست و اطلاعات دقیقی در باب او به خواننده و محقق امروزی ارائه نمی‌کند. همچنین، این اثر، تاکنون چنانکه باید مورد بررسی علمی و تحلیلی قرار نگرفته است. اغلب مقالات و پژوهش‌هایی که درباره شمس نوشته شده‌اند، به شخصیت وی و روابط او با مولانا اختصاص دارد. نگاهی اجمالی به مجموعه مقالاتی که در همایش بزرگداشت او در

سلیمان، تفسیر منسوب به امام جعفر صادق(ع)، حکیم ترمذی و «المواقف» نفری تا «کشف‌السرار» مبتدی نشان داده است، پذیرش نظریه گلدزیهر مشکل خواهد بود. بنابراین، می‌توان با پلنویا هم عقیده شد که صوفیان مسلمان در پایه‌ریزی مکتب تفسیری خود، چیزی از خارج از دنیای اسلام اخذ نکرده‌اند.

تفسیر عرفانی تا زمان شمس تبریزی – که ما در این مقاله می‌خواهیم رهیافت تفسیری او را بررسی کنیم – راه درازی را پیموده بود. به جز تفاسیر اولیه که در بالا ذکر کردیم، آثار مدونی مانند «حقایق التفسیر» عبدالرحمن سلمی، «لطایف الاشارات» ابوالقاسم قشیری، تفسیری منسوب به ابن‌عربی، «عرایس البيان فی حقایق القرآن» روزبهان بقلی شیرازی، و «بحرالحقایق و المعانی فی تفسیر سبع المثانی» نجم‌الدین دایه تدوین شده بود. به جز این آثار، البته تفسیرهای پراکنده‌ای هم در بطن کتب عرفانی موجود بود. این بخش از تفاسیر به علت پراکنده‌گی، هنوز به صورت علمی جمع‌آوری و نقد نشده‌اند. هانری کربن، محقق برجسته و اسلام‌شناس فرانسوی در کتاب «تاریخ فلسفه اسلامی» بر فقدان چنین پژوهشی اشاره و بر اهمیت و ضرورت این کار تأکید نموده است. (کربن، ۱۳۷۷:ص ۰-۲۱) بنابراین، مطالعه و بررسی تک تک آثار عرفانی و تبیین رهیافت‌های تفسیری مؤلفان و همچنین تأویلات آنان از آیات قرآن، بخشی از این خلاً را جبران و زوایای پوشیده سنت تفسیرنویسی عرفانی را روشنتر خواهد کرد.

---

شمس تبریزی و تفسیرهای ...

شهرستان خوی به سال ۱۳۷۷ ارائه شده است، صحت این ادعا را ثابت می‌کند. به نظر می‌رسد شخصیت علمی و نظریه‌های ناب و بدیع شمس تبریزی تحت تأثیر شخصیت مولوی و مشنونی معنوی او قرار گرفته و حقیقت احوال و وسعت دانش، معلومات و تجارب عرفانی او از دید پژوهشگران مکتوم مانده است. در لابلای فقراتی از سخنان شمس – البته آنچه به کتابت درآمده و از دستبرد حوادث در امان مانده است – نظریه‌های استوار عرفانی، علمی، ادبی و زبانشناسی نهفته است که توجه ویژه‌ای را می‌طلبد تا به دقت تبیین و باز نموده شود. این نظریه‌ها به مثابه گنجهای ارزشمندی هستند که تاکنون از تیررس دید و نظر متقدان دقیق‌نظر پوشیده مانده‌اند. در میان آنها می‌توان به آرایی برخورده که رگه‌هایی از آنها در آثار متقدان و نظریه‌پردازان دهه‌های اخیر عربی به چشم می‌خورند.

مقالات شمس، چنانکه گفته شد، دارای انسجام منطقی نیست و در بادی امر هر خواننده کم حوصله‌ای را از خود می‌راند. می‌دانیم این اثر، مجموعه‌ای از سخنان شمس است که به صورت شفاهی برای مستمعان بیان و به دست عده‌ای از همین شنوندگان کتابت شده است. ظاهراً خود شمس علاقه‌ای به نوشتمن اثری مکتوب نداشته است. چنانکه می‌گوید: «من عادت

به نوشتمن نداشتم هرگز. سخن را چون نمی‌نویسم، در من می‌ماند و هر لحظه مرا روی دگر می‌دهد.» (شمس تبریزی، ۱۳۷۷: ص ۲۲۴-۲۲۵) چنانکه ملاحظه می‌شود، دست به نگارش و

تألیف نبردن او از نظریه‌ای قابل تأمل ناشی می‌شود. به نظر شمس، کتابت به مثابه کشتن کلام

و گرفتن روح و سرزندگی از آن است. هنگامی که کلام با جوهر مادی بر ماده دیگری مانند

کاغذ نوشته می‌شود، برای همیشه به همان حالتی که در لحظه نگارش داشت، باقی می‌ماند.

درست مانند عکس گرفتن از یک شیء که در حکم توقف زمان برای آن است. اما در مقابل،

گفتار همچون رود پر آب خروشانی است که هر دم به شکلی نو در می‌آید. اشکال دائم نو

شونده سخن البته تابع شرایط جدید همچون تغییر مخاطب و فضای گفتمانی است. نظریه

شمس تقریباً همسان نظریه تمایز بین زبان گفتار و نوشتار رولان بارت، نظریه‌پرداز معاصر

فرانسوی است.<sup>۴</sup> باور به چنین نظریه‌ای و عمل به آن، البته برای علاقه‌مندان به آموختن تعالیم

شمس و شناخت کامل و صحیح وی، مشکلاتی را به وجود آورده و در دوره معاصر نیز

پژوهشگران را دچار زحمت نموده است. یکی از دلایل رازوارگی شخصیت وی، در واقع

معلول همین نظریه است. بنابراین، آنچه از اقوال شمس باقی مانده، به گونه‌ای نیست که به

استناد به آنها بتوان درباره آرا و عقاید وی نظریه‌ای قاطع مطرح کرد. اما از طرف دیگر، همین مقدار از معارف عرفانی او، به دلیل غنا و ارزش فراوان آنها، قابل چشم‌پوشی هم نیست.

در مقالات شمس در باب علم تفسیر، به صورت نامسنجم و پراکنده، نظریه‌هایی آمده است که در سنت تفسیرنویسی حائز اهمیت فراوان است. همچنین، نمونه‌های تفسیر ایشان از پاره‌ای از آیات قرآن، شایان توجه است. شمس در چند نوبت تأکید می‌کند در تفسیر آیات قرآن از تفاسیر موجود استفاده نمی‌کند و هر آنچه بر زبان می‌راند، دریافت و تجربه شخصی اوست به عنوان نمونه هنگامی که از آیه «الَّذِينَ جَاهَدُوا فِيْنَا لَنَهْدِيْنَاهُمْ سَبِيلَنَا»<sup>۵</sup> تفسیر تازه‌ای به دست می‌دهد، یکی از مستمعان می‌گوید از زمانی که این منبر بر مسجد جامع بوده است، کسی سخنی بدین بکری نگفته است. شمس در جواب او می‌گوید: «... مصطفی ع م گفته است، اما پوشیده و مرموز بدین صریحی و فاشی گفته نشده است و هرگز این جنس گفته نشود زیرا تا این غایت این نوع خلق که منم با خلق اختلاط نکرده است و نه آمیخته است؛ خود نبوده است سنت و اگر بگوید بعد من، برادر من باشد». (شمس تبریزی، ۱۳۷۷: ص ۷۲۰) در این مقاله صحت و سقم ادعای وی با مراجعه به تعدادی از تفسیرهای عرفانی پیش از او، بررسی خواهد شد. اما پیش از آن، ضروری است برای درک بهتر تفسیرهای بدیع شمس، نظریه و رهیافته او در باب علم تفسیر به اجمال تبیین گردد تا دلیل تازگی تفسیرهای وی در قیاس با تفاسیر عرفانی پیشین آشکار شود.

### نظریه تفسیری شمس تبریزی

بنیاد نظریه تفسیری شمس بر این اصل اساسی استوار است که در تفسیر متن قرآن، شخصیت و آرا و عقاید مفسر بر چگونگی خوانش متن و معانی استنباط شده ازسوی وی، تأثیر بسزایی دارد؛ چیزی که در کتب تفسیری عامه و حتی عرفانی، لائق به این صراحة بیان نگردیده است. در قسمتی از مقالات می‌گوید: «یکی صد هزار زاری می‌کند بر در که در خانه لحظه ای راه دهنده؛ می‌گویند: البته راه نیست. و یکی می‌زارد که ساعتی رها کنید تا برون روم؛ می‌گوید: نی آن کی شود؟ ای خواجه هر کسی حال خود می‌گویند و می‌گویند کلام خدای را تفسیر می‌کنیم.» (همان: ص ۲۸۱ - ۲۸۲) شمس در تفسیر آیه چهل و یک سوره فصلت نیز بار دیگر به این مسئله اشاره می‌کند و ضمن آن می‌گوید که تنها عارفان هستند که می‌توانند معانی

---

شمس تبریزی و تفسیرهای ...

قرآن را دریابند. شمس در این قسمت به صراحت از شیوه تفسیری مفسران عame انتقاد می‌کند. عین گفتار او چنین است: «هر آیتی همچو پیغام و عشق نامهایست. ایشان [عارفان] دانند قرآن را. جمال قرآن را بروایشان عرضه و جلوه می‌کند. چه سخن باشد؟ آنَّهُ الحق یعنی تا بدانند که خدا کیست؟ یعنی آنَّهُ الحق. تفسیر واحدی قدسیٰ هست، طوسی<sup>۷</sup> را چه کنیم؟ الرَّحْمَنُ عَلَمُ القرآن. تفسیر قرآن هم از حق شنو. از غیر حق تفسیر بشنوی، آن تفسیر حال ایشان بود، نه تفسیر قرآن. ترجمه تحت لفظ را همه کودکان پنج ساله، خود بگویند.» (همان: ۶۳۴-۶۳۵) این دیدگاه، امروزه در بین تأویل‌گرایانی مانند شلایر مانع، هوسرل، دیلتای، هرش، گادامر اصلی مهم به شمار می‌رود. جمهور این دانشمندان جدید، بر این باورند که شخصیت مفسر در اتخاذ شیوه تفسیر و خوانش متن مؤثر است. به عبارت دیگر، مفسر با اتکا به باورها، اعتقادات و مجموعه دانش‌های انباشته در ذهن خویش، به سراغ متن می‌رود و معنا یا معانی احتمالی آن را از پس نشانه‌های درون متنی استنباط می‌کند. در فرایند چنین خوانشی، متن با توجه به «اطلاعات بروون متنی» تفسیر می‌شود و افق معنایی متن که متعلق به زمان نگارش آن است و افق معنایی مفسر که وابسته به زمان حال است، در هم تنیده می‌شوند تا لایه‌های پنهان متن به ظهور برسند. (احمدی، ۱۳۸۰:ص ۵۷۴) به همین دلیل، می‌توان گفت هر تفسیری، الزاماً نوعی «تفسیر به رأی» است. مادامی که مفسر داشت و اطلاعات را از بیرون به

۱۰۱ متن تحمیل نکند، معانی پوشیده آن روشن نخواهد شد. با توجه به اینکه ذهنیت مفسران و مجموعه دانش‌های آنان با یکدیگر – حتی مفسرانی که در یک فضای فکری و اعتقادی واحد به سر می‌برند – متفاوت است، معانی استنباط شده از یک متن واحد نیز مختلف خواهد بود. رابطه اختلافات تفسیری مفسران همفکر، طولی و مفسران غیرهمفکر، عرضی است. این نظریه البته با حدیث معروف مروی از رسول اکرم (ص)، یعنی «مَنْ قَالَ فِي الْقُرْآنِ بِرَأِيِهِ أَوْ بِمَا لَا يَعْلَمُ، فَلِيَبُوأْ مَعْقَدَهُ مِنَ النَّارِ»<sup>۸</sup> (ابن کثیر دمشقی، ۱۹۷۰، ج ۱:ص ۵) تناقضی ندارد. چرا که سخن آن حضرت هشدار بر کسانی است که قرآن را برای اغراض خاصی از جمله رسیدن به اهداف و اغراض نفسانی تفسیر می‌کنند.<sup>۹</sup>

نظریه دیگر شمس در باب شرایط و چگونگی تفسیر، این است که باید مفسر به استقلال فکری در تفسیر متن رسیده باشد. مادامی که فرد از اقوال و سخنان دیگران در خواندن و تأویل متن استفاده می‌کند، چیزی بر تجربیات و دریافتهای گذشتگان نمی‌افزاید. لحن شمس

در بیان این نظریه به گونه‌ای تعریض آمیز است که می‌توان دریافت اغلب مفسران زمانه خویش را به دزدی سخن دیگران متهم می‌کند. می‌گوید: « هله این صفت پاک ذوالجلال است و کلام مبارک اوست، تو کیسی؟ از آن تو چیست؟ این احادیث حق است و پر حکمت و این دگر اشارات بزرگان است. آری هست، بیار از آن تو کدام است.» من سخن می‌گویم از حال خود، هیچ تعلقی نمی‌کنم به اینها، تو نیز مرا بگو اگر سخنی داری و بحث کن. اگر سخنی دقیق شود از بهر استشهاد، چنان که مولانا فرماید، مهر بر نهند از قرآن و احادیث تا مشرّح شود، روا باشد.» (شمس‌تبریزی، ۱۳۷۷:ص ۷۷) هرچند این سخن شمس‌می‌تواند غیر از تفسیر، به سایر عرصه‌های تولید دانش نیز تعمیم داده شود، ولی اقوال دیگری از وی موجود است که اثبات می‌کند در علم تفسیر بر این نکته پافشاری می‌کرده است.«... گفتند: ما را تفسیر قرآن پساز. گفتم: تفسیر ما چنان است که می‌دانید: نی از محمد و نی از خدا. این «من» نیز منکر می‌شود مرا. می‌گوییمش: چون منکری، رها کن برو، ما را چه صداع می‌دهی، می‌گوید: نی نروم، همچنین باشم منکر. اینکه نفس من است، سخن من فهم نمی‌کند. چنانکه آن خطاط سه گون خط نبشتی، یکی او خواندی لاغیر، یکی هم او خواندی هم غیر، یکی نه او خواندی و نه غیر او، آن منم که سخن گوییم نه من دام و نه غیر من.» (همان:ص ۲۷۲) به همین دلیل به مخاطبان خویش توصیه می‌کند: «بعضی کاتب وحی‌اند و بعضی محل وی‌اند، جهد کن تا هردو باشی، هم محل وحی باشی هم کاتب وحی خویش.» (همان: ص ۶۸۱) در بخش دیگری از مقالات به دلیل عدم درک سخنان خویش از سوی مخاطبان اشاره می‌کند. دلیلی که می‌آورد خود می‌بین تازگی دریافته‌های او از آیات قرآن است. می‌گوید: «صریح گفتم مولانا پیش ایشان که سخن من به فهم ایشان نمی‌رسد، تو بگو. مرا از حق تعالیٰ دستوری نیست که از این نظیره‌های پست بگوییم، آن اصل را می‌گوییم بر ایشان سخت مشکل می‌آید، نظیر آن اصل دگر می‌گوییم، پوشش می‌رود تا به آخر، هر سخنی آن دگر را پوشیده می‌کند.» (همان:ص ۷۳۲) در قسمتی دیگر از مقالات با زبان استعاری تأکید می‌کند در ضمیر وی سخنانی است که قدرت بیان آنها را ندارد و هر آنچه نیز می‌گوید از سوی مخاطبان درک نمی‌شود. عین گفتار او چنین است: «این تیر کدام است؟ سخن. جعبه کدام است؟ عالم حق. کمان کدام است؟ قدرت حق. قل لو کان البحر مداداً

---

شمس تبریزی و تفسیرهای ...

... خنک آنکه این تیر بر او آید ببردش به عالم حق. در جعبه تیرها هست که انداختن نتوانم و آن تیرها که می‌اندازم باز می‌رود به جعبه‌ای که بود.» (همان:ص ۱۱۶) البته علت نافهمی مخاطبان آشکار است، چنانکه یکی از مستمعانش گفته است، سخنان شمس مسبوق به سابقه نیست (ر.ک. همان:ص ۷۲۰) براساس این نظریه‌ها می‌توان گفت شمس در اغلب موارد توانسته است خود را از سیطره متون تفسیری پیش از خود، به ویژه تفاسیر عامه بیرون بکشد. با توجه به اینکه او نیز مانند تمامی عارفان در یک فضای گفتمانی واحد نفس می‌کشد، انتظار نمی‌رود در تفسیرهایش به کل از این گفتمان خارج گردد و شیوه‌ای منحصر به فرد، اتخاذ نماید. ولی با توجه به تأکیدی که به دو اصل فوق؛ یعنی دخالت شخصیت مفسر در نوع دریافت از متن و لزوم رسیدن به استقلال فکری و علمی، می‌کند، می‌توان او را در همین تفسیرهای انگشت شمار هم دارای رهیافت ویژه‌ای دانست. نکته جالب توجه، پاییندی خود شمس به این دو معیار است. تا آنجا که بررسی کرده و منابع پیش از او را دیده‌ایم، تمام دریافت‌های او از آیات شخصی است و از آثار و اقوال دیگران اخذ نشده است.

## شیوه تفسیری شمس

شمس تبریزی در تفسیر خود به شیوه مألف مفسران صوفی از شرح و بسط ابعاد واژگانی، نحوی و شأن نزول آیات چشم می‌پوشد. تنها در تفسیر یک آیه – آیه چهل و شش سوره احلاف – شأن نزول آن را ذکر می‌کند. در این مورد هم به گونه‌ای عمل می‌کند تا بتواند دریافت شخصی خود را با شأن نزول آیه توجیه کند. می‌گوید: «پرسیدند که سبب نزول انا فَتَّحْنَا چه بود؟ گفتم: چون این آیت نازل شد که لاَذْرِي مَا يُفْعَلُ بِي و لاَبِكُمْ نَمِي دَانِمْ که با من چه خواهند کردند و با شما چه خواهند، ایشان جز ظاهری «نمی دانم» فهم نکردند. آغاز کردند طعنه کردن که پس روی کسی می‌کنید که نمی‌داند که با او چه خواهند کرد و با قوم او چه؟ انا فَتَّحْنَا نازل شد. سؤال کردند که این چه جواب ایشان بود؟ گفتم: تدبیر سخن چنین شود: آن «نمی دانم» جهل و سرگردانی نیست. بلکه معنی این است که نمی‌دانم پادشاه ما کدام خلعت خواهد پوشانیدن و کدام ملک خواهد بخشیدن.» (همان:ص ۱۶۷)

مولوی در دفتر سوم بر عکس شمس، شأن نزول این آیه را به ماجراهی صلح رسول اکرم (ص)

◆

۱۰۳

شمس تبریزی و تفسیرهای ...

۱۴۰

زمینهای ادبی، مشهداً و زمانی

۱۴۱

زمستان

۱۴۲

زمستان

۱۴۳

در حدیبیه نسبت می‌دهد؛ صلحی که به نظر عده‌ای از اصحاب نوعی شکست بود ولی خداوند با نازل کردن سوره فتح، چیرگی پیامبر را برابر بنی قریظه و بنی نضیر نوید می‌دهد.

دولت آنا فَتَحْنَا زَدَ دَهْلِ	وقت وَأَكْسَتْ حَدِيْبِيَّةَ بَهْ ذَلِ
تُورَ زَرْ مَنْعَ اِينْ ظَفَرْ غَمَّگِينْ مشوْ	آمَدْشَ پَيَغَامَ اِزْ دَولَتَ كَهْ روْ
نَكْ فَلَانْ قَاعِهَ فَلَانْ بَقْعَهَ تَرَاستَ	كَانَدْرِينْ خَوارِيَّ تَقلَّدَتْ فَتحَهَا سَتَ
بَرْ قَرِيْظَهَ وَبَرْ نَضِيرَ اِزوَيْ چَهَ رَفَتَ	بنَگَرْ آخَرْ چُونَكْ وَأَگَرْ دِيدَ تَفتَ
(مثنوی، ۴۵۰۵-۴۵۰۶)	

در هیچ یک از تفسیرها به مباحث فقهی و کلامی که بخش عمده تفاسیر عامه را همین مطالب تشکیل می‌دهد، اشاره‌ای نمی‌کند. همچنین، سیاق کلام و رابطه آیه با آیات پس و پیش آن (محور افقی و عمودی کلام) تاثیری در نوع خوانش او ندارند. شمس نیز مانند سایر مفسران عارف، تأویل آزادانه‌ای از آیات به دست می‌دهد. به نظر می‌رسد دلیل بی‌توجهی عارفانی مانند شمس به این اصول مسلم تفسیری در این است که علم تفسیر اجتهادی (معترضی، شیعی، عرفانی) به درجه‌ای از رشد و شکوفایی رسیده بود و دیگر برای مفسران و خوانندگان، دور شدن از زمینه تاریخی متن قرآن مهم نبود. لذا، تفسیر آزاد از آیات، شیوه مناسب برای کسانی مانند اهل تصوف بود که می‌خواستند آرا و عقاید ذوقی و تجربیات شهودی خود را با تمسک به متن مقدسی مانند قرآن، تبیین و ترویج نمایند. چنین برداشت‌هایی البته به منزله پشتونه‌های محکمی بودند که ادامه زندگی و حیات علمی اهل تصوف را در جامعه باورمند به تعالیم دینی ممکن می‌ساخت.

شمس معمولاً آیاتی را تفسیر نموده است که به دلیل ابهام زبانی و بیان نمادین، برداشت معانی مختلف از آنها امکان‌پذیر است. در واقع، او از سنتی دیرین تبعیت می‌کند. مقاتل بن سلیمان در تفسیر خود آیات قرآن را به سه مقوله تقسیم کرده بود. اولین دسته، آیات امر و نهی هستند که تأویل آنها امکان‌پذیر نیست و باید با تفسیر لفظی به توضیح آنها پرداخت. زیرا شارع اصرار دارد آیات احکام براساس صورت لفظی که بیان شده‌اند، درک و فهم شوند. دسته دوم و سوم – وعد و وعید و اخبار پیشینیان – قابل تأویل است و از طریق استنباط و مدد گرفتن از قوه خیال به معانی احتمالی این آیات می‌توان رسید. (نویا، ۱۳۷۳: ۵۵)

شیوه تفسیری شمس مبتنی بر تأمل شخصی و ذهنیت عارفانه اوست که به چاشنی ذوق و هنر نیز آمیخته شده است. در تفسیرهای وی، رابطه دال (واژگان آیات) و مدلولهای استنباط

شمس تبریزی و تفسیرهای ...

شده، در پرتو سه عامل مذکور قابل درک است. به عنوان نمونه، در تفسیر قسمتی از آیه بیست و شش سوره انسان؛ یعنی «سَبَّحَةً لَيْلًا طَوِيلًا» می‌گوید: «با این همه چون مرید کامل نشده است تا از هوا ایمن باشد، از نظر شیخ دور بودن او را مصلحت نباشد. زیرا نفس سردی او را در حال سرد کند. اما چون کامل شد، بعد از آن غیبت شیخ او را زیان ندارد و سَبَّحَةً لَيْلًا طَوِيلًا» یعنی چون میان مرید و شیخ حجابی شد، آن لیل باشد. چون تاریکی در آمد، این ساعت باید که به جد تسبیح کنی و کوشش کنی در زوال آن پرده و هرچند تاریکی افزون می‌شود و شیخ بر تو مکروه‌تر می‌شود، کوشش خدمت افزون می‌کنی و غم نخوری و نومید نشوی از اینکه از دراز شدن ظلمت که لَيْلًا طَوِيلًا که چون تاریکی دراز آید، بعد از آن روشی دراز آید». (شمس تبریزی، ۱۳۷۷: ۱۴۵)

## نمونه‌ای از تفسیرهای عارفانه شمس

شمس تبریزی در اثنای سخنان خویش اعم از مقالات و سخنان پراکنده در مجموع، سی آیه از آیات قرآن کریم را تفسیر کرده است. در پاره‌ای از این تفسیرها تنها یک واژه تأویل شده است مانند آیه پیست و نهم سوره فجر که در آن جنت را به حقیقت خداوند تأویل نموده است.

قوله: فَادْخُلِي فِي عِبَادِي بَعْدَ اَنْ خَوْدَ حَاجَتْ نِيَسْتَ الْتَّأْكِيد. وَادْخُلِي جَئْتَنِي يَعْنِي حَقِيقَتِي. سُوْگَنْدَ بِهِ لَوْاْمَهِ مِيْ خَوْرَدَ بِهِ مَطْمَئْنَهِ نَمِيْ خَوْرَدَ كَهِ اَنْ عَزِيزَ اَسْتَ كَهِ اَنْ رَاْ بَه قَسْمَ دَرَأَوْرَد.» (همان:ص ٦٩٠) در تفسیر بعضی از آیات نیز نکات تازه‌ای در باب قصص انبیا و اخبار پیشینیان بیان کرده است که اگر چه ارتباط چندانی با دریافته‌های تفسیری ندارند، خالی از نگرش جدید به این امور هم نیست. به عنوان نمونه، از آیه سی ام سوره مریم؛ یعنی «اَنِي عَبْدُ اللَّهِ اَتَّاَنِي الْكِتَابَ وَجَعَلَنِي تَبِيَّاً فَضْلِيلَتْ مُحَمَّدَ (ص) رَأَيْسِي (ع) اَسْتِبَاطَ مِيْ كَنْد.» عیسی در حال سخن گفت، محمد بعد چهل سال در سخن آمد نه از نقصان بلکه از کمال، زیرا محبوب بود. بنده را گویند تو کیستی، گوید: اَنِي عَبْدُ اللَّهِ. سلطان را نگویند تو کیستی؟» (همان:ص ٩٨) در جای دیگر هم به برتری حضرت محمد (ص) بر عیسی (ع) و سایر انبیا اشاره می‌کند: «آنچه پیامبران دیگر در هزار سال حاصل کردند، محمد علیه السلام در مدت اندک از آن برگذشت که مِنْ لَدُنِ حَكِيمٍ عَلِيمٍ. زیرا از برای آن کارش بیرون



آورده بودند. همچو عیسی. عیسی اگر در اول شیرخوارگی آن یک سخن گفت، آن بی اختیار بود. رَمِّا مِنْ غَيْرِ رَأْمٍ . چنانکه بچه الف کشد ناگاه نیک آید. محمد (علیه السلام) اگرچه دیر گفت و بعد چهل گفت اما کاملتر بود سخن او. آخر سخن هر دو بر جاست.» (همان: ۱۹۶-۱۹۷) تا جایی که نگارنده جستجو کرده است، هیچ یک از تفاسیر عرفانی قبل از شمس به این نکته اشاره نکرده‌اند. مولوی هم که در چهار نوبت به تکلم حضرت عیسی (ع) در مثنوی اشاره کرده، به چنین مقایسه‌ای نپرداخته است. تنها در یک مورد توجیه عارفانه‌ای از این تکلم ارائه می‌کند که بیان آن خالی از لطف نیست.

عیسی اندر مهد بردارد تغیر  
که جوان ناگشته ما شیخیم و پیر  
(مثنوی، ۳/۱۷۹۴)

بقیه موارد از نوع تأویل مفهومی آیات است که به جهت رعایت اختصار تنها پنج آیه کلیدی را که در بردارنده اندیشه‌های کلی شمس هستند، برگزیده‌ایم. تأویلاتی را که شمس از این آیات به دست داده است، با تفاسیر عرفانی قبل از وی مقایسه نموده‌ایم تا صحت و سقم ادعای شمس مبنی بر بهره نبردن از سایر مفسران و اتکا بر آرا و عقاید خویش را بررسی کرده باشیم. از مجموع سی آیه‌ای که وی تفسیر یا تأویل نموده است، تنها در سه آیه شباختهایی با تأویلات عارفان پیش از وی به چشم می‌خورد. ما این آیات را به قصد برگزیده‌ایم تا نشان داده باشیم شمس نیز مانند هر مفسر دیگری به رغم اراده خویش نمی‌تواند خود را یکسره از فضای گفتمانی‌ای که در آن قرار دارد، بیرون بکشد و تفسیری تماماً تازه و نو ارائه نماید.

### ۱. آیه دوم سوره فتح

متن آیه مبارکه چنین است: «**لَيَغْفِرَ لَكَ اللَّهُ مَا تَقْدَمَ مِنْ ذَنْبِكَ وَمَا تَأْخَرَ**». ابتدا تأویل شمس را از این آیه می‌آوریم. «آخر پیغمبر ع. م جایی خمر نخوردی الا گناه او این سخن بودی که گفتی. فرمود که غفران از تو کوتاه نشود و کم نشود. تو هرچه خواهی این گناه می‌کن و می‌گو. این گفتن او را جدایی است و دوری است. از این دوری او هزار نزدیکی حاصل می‌کنند. او تواند که از این بامزه‌تر بگوید این را، الا در معرض نتوانند آمدن و مض محل شوند و طاقت ندارند. الا از این بی‌مزگی و ازین (بی) مزه گفتن او صد هزار مزه‌ها می‌یابند و بامزه می‌شوند. صدیق مست می‌شود و عمر را حال دگرگون می‌شود و علی در معرض تبع

---

شمس تبریزی و تفسیرهای ...

تیز درمی‌آید از این بی‌مزگی او تا چندان قوت گیرند و پرورده می‌شوند.» (همان:ص۷۰۵) باید پرسید چرا در نظرگاه شمس «سخن گفتن» پیامبر اکرم (ص) گناه تلقی می‌شود؟ می‌دانیم بنا بر اعتقاد اغلب زبانشناسان امروزی، زبان خصلتی مادی و بشری دارد و عناصر آن بر ساخته انسان است که در تنگنای مادیت گرفتار آمده است. به عنوان نمونه، ولیام. پی. آلتون می‌گوید: «فلیسفانی نظیر فلوطین و برگسون که شهود عرفانی داشتند، زبان را از این حیث که زبان است، برای بیان حقیقت بنیادین نامناسب می‌دانستند. از این دیدگاه، انسان می‌توان حقیقت را تنها از طریق نوعی اتحاد غیرکلامی با واقعیت به طور کامل درک کرد؛ صورت‌بندی‌های زبانی در بهترین شرایط، تنها منظرهای کم و بیش مخدوش شده‌ای را در اختیار ما می‌گذارند.» (آلستون:۱۳۸۱:۲۶-۲۷) در نظر عارفی مانند شمس تبریزی نیز، واقعیتی جز ذات اقدس حضرت باری تعالی وجود ندارد و «توحید ممحض» غرق شدن بنده در هیبت اوست. هر نوع بیان، حتی توصیف و حمد خداوند، در واقع درآمدن از توحید ممحض و مبتلا شدن به شرک خفی است. این همان نکته‌ای است که حلاج به آن اشاره کرده است: «بدان که بنده‌ای که توحید خدای را می‌گوید، خود را اثبات می‌کند و کسی که خود را اثبات می‌کند، شرک خفی آورده است. خدای تعالی خود از زبان هر یک از آفریدگار خود که بخواهد خود را توحید می‌گوید.» (اخبار حلاج، شماره ۶۲:۹۹ به نقل از پلنوبیا، ۱۳۷۳:۳) پس اگر رسول اکرم (ص) نیز به هنگام سخن گفتن از توحید ممحض به در می‌آید و این البته گناهی است لطیف و به یک اعتبار ضرور. زیرا کلام آن حضرت هر چند او را از آن تجربه غرق شدن در شکوه و عظمت حضرت باری باز می‌دارد، اما بندگان خداوند را به همان تجربه راهنمایی می‌کند. بنابر این، خداوند در ازای راهبری بندگان خود، گناه لطیف و ضرور پیشین و پسین او را می‌بخشد.

هیچ یک از تفاسیر پیش از شمس چه تفسیرهای عامه و چه تفسیرهای عرفانی تا آنجا که ما کاویده‌ایم، چنین برداشتی از آیه فوق نداشته‌اند. ابوالقاسم قشیری در تفسیر لطائف الاشارات بر مشرب مفسران عامه رفته و منظور از گناه ما تقدم و متأخر را گناه حضرت آدم و امت حضرت محمد (ص) دانسته است که به حرمت وی همه آن گناهان بخشیده شده است. همچنین، احتمال می‌دهد منظور از گناه ماتقدم و متأخر، ترک اولی است که از پیامبر اکرم(ص) قبل و بعد از نبوت سرمی‌زده است. او برای اثبات نظر خود به حدیث معروف، «حسناتُ الأَبْرَارِ سَيِّنَاتُ الْمُقْرَبِينَ» استناد می‌کند. (ر.ک قشیری، ۱۴۲۰ ه، ج ۳: ۲۰۸) رشیدالدین

میبدی نیز در تفسیر این آیه از قول سفیان ثوری یک بار گناه ماتقدم را گناهان احتمالی آن حضرت در دوران جاهلیت و گناه متأخر را هر آن چیزی که باید انجام می‌داد و انجام نداده است، تعبیر می‌کند و بار دیگر از قول عطاء‌الله‌الخراصانی گناه ماتقدم و متأخر را به ترتیب گناه حضرت آدم و امت محمد (ص) می‌داند. (ر.ک. میبدی، ۱۳۷۶، ج ۹: ۲۰۷) ابن عربی هم منظور از گناهان ماتقدم و متأخر آن حضرت را «تلویناتی» می‌داند که به واسطه انواری که بر قلب وی ساطع می‌شود، از بین می‌رود. (ر.ک. ابن عربی، ۱۹۷۸، ج ۲: ۵۰۶) ابو عبدالرحمن سلمی نیز در حقایق التفسیر وجوهی برای گناه ما تقدم و متأخر برمی‌شمارد. عین گفته سلمی بدین شرح است: «**فَالَّابِنُ عَطَاءً... مَا كَانَ مِنْ ذَنْبٍ أَيْكَ اذْ كُنْتَ فِي طَلَبِهِ حِينَ باشَرَ الْخَطِيئَةِ وَ مَا تَأَخَّرَ** منْ ذَنْبٍ **أُمِّكَ اذْ كُنْتَ فَائِدَهُمْ وَ دَلِيلَهُمْ وَ الْخَلْقُ كُلُّهُمْ مُوْقَوفُونَ لَيْسَ لَهُمْ وُصُولٌ إِلَى اللَّهِ** **تَعَالَى أَلَا مَعَهُ** وَ **قَالَ مَعْنِي اسْتَعْفَارَ النَّبِيِّ صَلَعُ فِي الْأَغَاثَةِ يَسْتَغْفِرُ فِي حَالٍ صَحُوهُ مِنْ حَالِ السُّكُرِ.** **بَلْ يَسْتَغْفِرُ فِي حَالِ السُّكُرِ مِنَ الصَّحَوَةِ وَ يَلْ يَسْتَغْفِرُ مِنْ حَالَيْنِ جَمِيعًا.** اذْ لَا سُكُرٌ وَ لَا صَحَوَةٌ فِي الْحَقِيقَةِ لَهُ.

**لَأَنَّهُ فِي الْحَضْرَةِ وَ الْقَبْضَهِ لَا يَقَارُقُهُمَا بِحَالٍ.**» (سلمی، ۱۳۷۲، ج ۱: ۱۸۸)

با وجود فاصله فراوان تأویل شمس با تأویلات عارفان پیش از وی از این آیه، رگه‌هایی از چنین برداشتی را می‌توان در منابع کهن عرفان اسلامی یافت. نفری، شاید نخستین کسی است که به «سوایت» حرف و لزوم رد آن تأکید کرده است. او در کتاب «موافق» خویش که در بردارنده تجربیات ناب عارفانه و دیدار و گفتگوهاش با خداست، بر این نکته اشاره می‌کند که «السُّوا كُلُّهُ حَرْفٌ وَ الْحُرُوفُ كُلُّهُ سُويٌّ». نفری از این قاعده به اصل «الْحُرُوفُ حِجَابٌ وَ الْحِجَابُ حَرْفٌ» می‌رسد. عین عبارت او در موافق این‌گونه است: «مرا پیش روی خود ایستانید و گفت: حرف را به پس پشت افکن و گرنه رستگار نخواهی شد؛ زیرا حرف، تو را به سوی خود خواهد کشید. حرف حجاب است و کلیه حرف حجاب است و فرعیه حرف نیز حجاب است. مرا نه حرف می‌شناسد نه آنچه در حرف است و نه آنچه از حرف برمی‌آید و نه آنچه حرف به آن دلالت می‌کند. زیرا معنی که حرف از آن خبر می‌دهد حرف است و راهی که حرف به آن رهنمون می‌شود، حرف است.» (به نقل از نویا، ۱۳۷۳: ۳۱۱) اما اینکه آیا شمس به آثار نفری دسترسی داشته یا نه، البته با این‌گونه شواهد به سهولت قابل اثبات نیست. به هر حال، اگر نظریه حجاب بودن حروف قبل از قرن هفتم هم تبدیل به نظریه‌ای عام شده باشد، استفاده هوشمندانه شمس از آن در تأویل آیه فوق خالی از لطف نخواهد بود.

## شمس تبریزی و تفسیرهای ...

## ۲- آیه هفتم سوره الصحری

آیه «وَجَدَكَ ضَالًاً فَهَدَى» را نیز باید از حیث معنا در ردیف آیه قبل به شمار آورد؛ چرا که در هر دو آیه، مطالبی درباره پیامبر اکرم (ص) بیان گردیده است که در باور مسلمانان اطلاق معنا و سیاق ظاهری آیا به ساحت ایشان جایز نیست. به همین دلیل تمامی مفسران اسلامی سعی کرده‌اند وجوهی از معانی برای این آیات بیابند که در عین وفادداری به متن قرآن، هرگونه شباه و انتساب گناه و گمراهی از ساحت پیامبر اکرم (ص) مرتفع گردد.

شمس در تأویل و خوانش این آیه به ابتکار جالبی دست می‌زند که در میان تفاسیر تا جایی که نگارنده جستجو کرده بی‌سابقه است. او به جای ضمیر مخاطب «ک» و صفت «ضالاً» واژه «نفس» را می‌گذارد و آیه را به این شکل می‌خواند تا شباهه گمراهی پیامبر و گم کردن و بازیافتن از حضرت باری تعالی برطرف شود. می‌گوید: «وَجَدَ نَفْسُكَ نَفْسَكَ» تا نه نبی را گمراه گفته باشد، نه خدا را به گم کردن و باز یافتن نسبت کرده. نه در اقوال مختلف سرگشته باشد. این اگرچه معنی ظاهر است، صدا هزار هزار سر از اینجا کشف شود. راه دور و دیواری که تا آسمان گرفته است، به این از میان برخیزد. (شمس تبریزی، ۱۳۷۷: ۷۵۲)

وجوهی که مفسران قبل از شمس در باب این آیه مطرح کرده‌اند، هیچ شباهتی به قول شمس ندارند. مقاتل بن سلیمان برای تفسیر این آیه از آیه «الَّمْ نَشَرَ لَكَ صَدَرَكَ» سوره انشارح مدد

۱۰۹ می‌گیرد و می‌گوید: «آیا سینه‌ات را که زیاده تنگ بود. گشاده نکردیم تا ایمان در آن راه یابد و بدین‌گونه خدا تو را در راه راست هدایت کند؟ زیرا نوشته شده است وَجَدَكَ ضَالًاً فَهَدَى یعنی ناآگاه از این معنی که کتاب چیست و ایمان چیست؟» (نویا، ۱۳۷۳: ۷۳) پل نویا به دنبال سخن مقاتل چند وجه دیگر از اقوال عارفان نخستین را می‌آورد تا نشان دهد چگونه ذهنیت مفسران عارف به سمت آرمانی نمودن شخصیت پیامبر اکرم (ص) حرکت نموده است. ما نیز وجود مورد اشاره او را عیناً نقل می‌کنیم تا مقایسه این اقوال با تفسیر شمس به سهله‌وت امکان‌پذیر باشد. «جنید می‌گوید: وَجَدَكَ ضَالًاً أَيْ مُتَحِيرًا فِي بَيَانِ الْكِتَابِ الْمُنْزَلِ عَلَيْكَ فَهَدَاكَ لِبَيَانِهِ». امام جعفر صادق می‌گوید: کُنْتَ ضَالًاً عَنِ الرَّسُومِ لَا عَنِ الْمَعْرِفَةِ. (همان: ۷۶-۷۵) قشیری علاوه بر وجودی که عامه مفسران بیان کرده‌اند، چند وجه عرفانی نیز مطرح کرده است. ما از وجوده دیگر اقوال او صرف‌نظر و تنها وجود عرفانی او را بعینه ذکر می‌کنیم. در

تمامی اقوال البته تأکید بر صفت «ضالاً» و فعل «هدی» است. «ويقالُ ضالاً في مَحْبِّتِنا، فَهَدَيْنَاكَ بِنُورِ الْقُرْبَةِ إلينا و يقالُ ضالاً عن مَحْبِّتِي لَكَ فَعَرَفْتُكَ أَنِّي أَحْبُّكَ و يقالُ جَاهِلاً بِمَحَلٍ شَرَفِكَ فَعَرَفْتُكَ قَدْرَكَ.» (قشیری، ج ۳: ۴۳۰، ه ۱۴۲۰) ابن عربی مصدق گمراہی پیامبر را محجوب بودن وی از ذات باری تعالی به دلیل توجه به صفات می داند. تفسیری که ابن عربی از این آیه به دست می دهد در ارتباط تنگاتنگ با آیه مقابل این آیه است. می گوید: «الله يَجْدُكَ يَتِيمًا، مُنْفَرِداً مُحْجُوبًا بِصَفَاتِ النَّفْسِ عَنْ نُورِ أَبِيكَ الْحَقِيقِيَّ الَّذِي هُوَ رُوحُ الْقُدُّسِ، مُنْقَطِعًا عَنْ ضَائِعًا عَنْ ضَائِعًا» «فَأَوَى» أَيْ فَأَوَّاكَ إِلَى جَنَابِهِ وَرَبِّاكَ فِي حَجْرِ تَرَيِّتِهِ وَتَادِيِّهِ وَكَفْلِكَ أَبَاكَ لِيَعْلَمَكَ وَيُزَكِّيكَ (وَ وَجَدَكَ ضالاً) عَنِ التَّوْحِيدِ الدَّائِئِيِّ عِنْدَ كُونَكَ فِي عَالَمِ أَبِيكَ مُتَحَجِّبًا بِالصَّفَاتِ عَنِ الذَّاتِ فَهَدَاكَ بِنَفْسِهِ إِلَى عَيْنِ الذَّاتِ» (ابن عربی، ج ۲: ۱۹۷۸، ه ۸۲۰)

### ۳. آیه یکصد چهل و سوم سوره اعراف

در این آیه بخش مهم و اصلی داستان حضرت موسی بیان شده است. آنجا که موسی (ع) به میقات رفته و از خداوند طلب دیدار می کند. اصل آیه چنین است: «وَلَمَّا جَاءَ مُوسَى لِمِيقَاتِنَا وَكَلَمَةً رَبُّهُ فَالَّشَّ رَبُّ ارْنَى أَنْظَرَ أَلِيكَ قَالَ لَنْ تَرَانِي وَلَكِنْ أَنْظُرْ إِلَى الْجَبَلِ فَإِنْ أَسْتَقِرَ مَكَانَهُ فَسَوْفَ تَرَانِي فَلَمَّا تَجَلَّى رَبُّهُ لِلْجَبَلِ جَعَلَهُ دَكَّاً وَخَرَّ مُوسَى صَعِقًا فَلَمَّا أَفَاقَ قَالَ سُبْحَانَكَ تُبَتْ أَلِيكَ وَأَنَا أَوَّلُ الْمُؤْمِنِينَ». می دانیم شخصیت و زندگی حضرت موسی (ع) از همان دوره نخستین شکل گیری عرفان اسلامی مورد توجه عرفا قرار گرفته است. درباره علل توجه پرنگ عارفان مسلمان به سرنوشت این پیامبر، پل نویا می گوید: «...اما وضع موسی (ع) که در ادیان توحیدی و در همه اعصار ملهم غنی ترین موضوعات استعاری در تفاسیر روحانی بوده، با وضع ابراهیم (ع) متفاوت است. تفسیر مقاتل نشان می دهد که داستانهای قرآنی مربوط به موسی (ع) بسیار زودتر تفسیر اسلامی را متوجه تأملی در تجربه مذهبی به عنوان آغاز برقراری ارتباط با خدا کرده است؛ به وجهی که در چند بعد، موسی (ع) در نزد صوفیان به صورت نخستین نمونه عارفی درمی آید که به ورود در سر خدا فرا خوانده شده است.» (نویا، ۱۳۷۳: ۶۷-۶۸)

## شمس تبریزی و تفسیرهای ...

شمس در دو قسمت مقالات، این آیه را تأویل کرده است. ابتدا هر دو وجه تأویل او را ذکر و سپس تأویلات قبل از وی را نقل می‌کنیم. «**لَا تُدْرِكُ الْأَبْصَارُ نُومِدِي**» است. گفت: وَ هُوَ يُدْرِكُ الْأَبْصَارَ تمام امید است. چون حقیقت رؤیت به موسی روی آورد و او را فرد گرفت و در رؤیت مستغرق شد، گفت: آرنی. جواب داد: لَنْ تَرَانِی؛ یعنی اگر چنان خواهی دید، هرگز نبینی. این مبالغه است در انکار و تعجب که چون در دیدن غرقی، چون می‌گویی بنمای تا ببینیم؟ و گرنه چون گمان بریم به موسی محبوب الله و کلیم الله که بیشتر قرآن ذکر اوست و مَنْ أَحَبَّ شَيْئًا أَكْثَرَ ذَكْرَهُ ... ولکنْ أَنْظُرْ إِلَى الْجَبَلِ، آن جبل ذات موسی است که از عظمت و پابرجایی و ثبات جبلش خواند؛ یعنی در خود نگردی ما را ببینی. این به آن نزدیک است که مَنْ عَرَفَ نَفْسَهُ فَقَدْ عَرَفَ رَبَّهُ، چون در خود نظر کرد او را بدید. از تجلی، آن خود او که چون که بود مُندَك شد و گرنه چون روا داری که دعای کلیم خود را رد کند و به جمامد بنماید؟ بعد از آن گفت: **تُبَتْ إِلَيْكَ** یعنی از این گنه که غرقه باشم در دیدار و دیدار خواهم.» (شمس تبریزی، ۱۳۷۷: ص۱۷۴-۱۷۵) مولوی در دفتر اول و دریک بیت به قسمت نخست قول شمس و ماجراهی تجلی خداوند بر کوه طور اشاره کرده است.

لا جرم ابصارُنا لَا تُدْرِكُ وَهُوَ يُدْرِكُ بَيْنَ تُوازِ مُوسَى وَكُهْ

۱۱۱

(مثنوی، ۱/۱۱۳۵)

۲۸۴-۱۳-۱۶-۱۵-۱۴-۱۳-۱۲-۱۱-۱۰-۹-۸-۷-۶-۵-۴-۳-۲-۱

برخلاف عبارت فوق که به نوعی دفاع از منزلت موسی (ع) است، در جایی دیگر، شمس همین آیه را به گونه‌ای تأویل می‌کند که بموی مقایسه موسی (ع) با حضرت محمد(ص) به مشام می‌رسد. «کلیم می‌گوید: آرنی. چون دانست که آن از آن محمدیانست. از این می‌خواست که اللَّهُمَّ أَجْعَلْنِي مِنْ أَمَّهُ مُحَمَّدٌ. چون دید که پرتو مردی بر آن کوه آمد، خرد شد. گفت جای من نیست: اما جعلنی من امّه مُحَمَّدٌ گفتند: اکنون چند روز به خدمت خضر رو. خضر هم می‌گوید که اللَّهُمَّ أَجْعَلْنِي مِنْ أَمَّهُ مُحَمَّدٌ. نوری دیگر است که موسی و خضر را به تاراج دهد. در عیسی نگری در آن نور سرگردان بینی. در موسی نگری در آن نور حیران بینی. محمد را نوری است که بر همه انوار غلبه کرده آخر نگر که آن چله و آن ذکر هیچ بر متابعت محمد هست؟ آری موسی را اشارت بود: اربَعَينَ لَيْلَةً. متابعت محمد کجا که موسی تمنای آن نیارد بردن، بلکه گوید مرآ از فتراکیان او گردان.» (همان: ۲۸۴)

همین دو تفسیر متفاوت از یک آیه نشان می‌دهد که چگونه شمس با توجه به موقعیت و مخاطب، دریافت خود را از متن آیات بدون در نظر داشتن تفسیرهایی که خود وی قبل از ارائه کرده بود، تغییر می‌داده است. از طریق چنین برخوردهایی با متن واحد است که پی‌می‌بریم چرا او به «نوشتمن» اعتقادی نداشته و «گفتار» را بر «نوشتار» ترجیح می‌داده است.

مقاتل بن سلیمان در تفسیر این آیه بر مشرب متكلمين می‌رود و صحت نظریه «عدم امکان روئیت خداوند» را استنباط می‌کند.<sup>۱</sup> اما شباهت شگفت‌انگیزی میان تفسیر منسوب به ام جعفر صادق(ع) و تفسیر ابن عربی با شیوه تفسیر شمس به چشم می‌خورد و این از جمله موارد محدود شباهت نوع دریافت شمس با آثار پیش از اوست. اما جعفر صادق می‌فرماید:

«المیقات، طلب الرؤیه.... سمع [موسى] کلاماً خارجاً عنْ بُشَرِّيَّهِ وَ أَضَافَ الْكَلَامَ إِلَيْهِ وَ كَلِمَةً مِنْ نَفْسِهِ مُوسَى وَ عَبُودِيَّهِ فَعَابَ مُوسَى عَنْ نَفْسِهِ وَ فَنِيَ مُوسَى عَنْ صَفَاتِهِ وَ كَلِمَةً رَبِّهِ مِنْ حَقَائِقِ مَعَانِيهِ فَسَمِعَ مُوسَى صَفَهَ مُوسَى مِنْ رَبِّهِ وَ مُحَمَّدٌ سَمِعَ مِنْ رَبِّهِ صَفَهَ رَبِّهِ فَكَانَ احْمَدُ الْمَحْمُودِينَ عَنْدَ رَبِّهِ وَ مِنْ هُنَا كَانَ مَقَامُ مُحَمَّدٍ صَلَعُمْ سَدْرَهُ الْمُتَّهِيِّ وَ مَقَامُ مُوسَى الطُّورُ». (سلمی، ۱۳۷۲ ج: ۲۹) چنانکه ملاحظه می‌شود استنباط برتری محمد (ص)

بر موسی (ع) وجه مشترک دو تفسیر است. اما فصل مشترک دریافت شمس با ابن عربی در این است که هر دو «جبل» را نمادی از کالبد موسی دانسته‌اند. عین عبارت ابن عربی چنین است:

«...ولَكِنْ أَنْظُرْ إِلَى الْجَبَلِ «أَيْ جَبَلٌ وُجُودُكَ» فَإِنْ أَسْتَمَرَ مَكَانَهُ «أَمْكَنَتَ رُؤْيَتَكَ إِيَّاهُ وَ ذَلِكَ مِنْ بَابِ التَّعْلِيقِ بِالْمَحَالِ» جَعَلَهُ دَكَّاً «أَيْ مُتَلَاشِيًّا لَا وُجُودَ لَهُ أَصْلًا». وَ خَرَّ مُوسَى «عَنْ دَرَجَهِ الْوِجُودِ فَانِيًّا» فَلَمَّا أَفَاقَ «بَا وُجُودِ الْمَوْهُوبِ الْحَقَّانِيِّ عَنْدَ الْبَقَاءِ بَعْدَ الْفَنَّا» (ابن عربی، ۱۹۷۸، ج: ۱: ۴۴۹) قشیری در تفسیر این آیه بیش از آنکه در فکر یافتن معانی پوشیده آن باشد، بر خود تجربه تکلم موسی (ع) به عنوان عارف نخستین با خداوند تأکید می‌کند. او در بیان این تجربه به اندازه‌ای به شور و شعف می‌آید که عنان قلم از دست می‌دهد و نثرش را به شعری صوفیانه مبدل می‌کند: «جَاءَ مُوسَى مَجِيَ الْمُشْتَاقِينَ، مَجِيَ الْمُهِمَّيْمِينَ، جَاءَ مُوسَى بِلَا مُوسَى . جَاءَ مُوسَى وَلَمْ يَبِقْ مِنْ مُوسَى شَيْءٌ لِمُوسَى. آلَافُ الرِّجَالُ قَطَعُوا مَسَافَاتٍ طَوِيلَهُ فَلَمْ يَذْكُرُهُمْ أَحَدٌ وَ هَذَا مُوسَى خَطَا خُطُوطَ فَالِّي الْقِيَامَهِ يَقْرَأُ الصَّبِيَّانُ «ولَمَّا جَاءَ مُوسَى مِنِيَّقَاتِنَا» (قشیری، ۱۴۲۰، ه: ۳۵۲) قشیری «ارنی» گفتن موسی را به علت غلبات وجود و طلب

## شمس تبریزی و تفسیرهای ...

کمال وصال می‌داند و نیز می‌گوید عزت سماع کلام حضرت باری او را از خود بی‌خود کرد و آنچه را که قبل‌آمده کرده بود به خداوند بگوید، فراموش نمود و در آن لحظه کنترل زبان خود را از دست داد و سخنی را که فی الوقت بر زبانش جاری شده بود، بیان کرد. (همان، ۳۵۵)

## ۴. آیه پنجم سوره طه

آیه معروف «الرَّحْمَنُ عَلَى الْعَرْشِ اسْتَوَى» از جمله آیات مشابه قرآن است که همواره درباره معانی آن بیان فرق اسلامی از جمله اشعاره و معتزله اختلاف نظر بوده است. چنانکه می‌دانیم اشعاره با استناد به چنین آیاتی و فهم معنای ظاهری آنها برای حضرت باری اندام و جوارحی قائل می‌شدنده و در مقابل، معتزلیان اهل تزیه، این آیات را تأویل می‌کرددند تا شائبه هر نوع جسمانیت از ساحت خداوند برطرف گردد. عارفان مسلمان چنانکه از آثارشان برمی‌آید با هیچ یک از فرق فوق همدلی ننموده و خود برای خاتمه بخشیدن به جدالهای بی‌حاصل، رهیافت‌های تازه‌ای ارائه کرده‌اند. شمس در تأویل این آیه می‌گوید: «آن عرش دل محمد است. اگر پیش از او استوی نبود، به وقت او چون بود؟ قصه خود می‌گوید: طه، مرنج، مرنج، رنج می‌بین. این قصه برای رنج تو نیاوردیم. لَهُ مَا فِي السَّمَوَاتِ وَ مَا فِي الْأَرْضِ. سماورات دماغ اوست. ارض وجود او. همه قصه اوست. استوی حال اوست.»

(شمس، ۱۳۷۷: ۶۵۷) در قسمت‌های دیگری از مقالات به این تأویل اشاره کرده است.<sup>۱۱</sup>

◆ ۱۱۳  
شمس  
دانشنامه  
پژوهشناسی  
ادمی  
شمسان  
زمستان  
۱۴۰۵

هیچ یک از تفاسیر عرفانی قبل از شمس، تا آنجا که ما جستجو کردایم، به جز این عربی چنین تأویلی از آیه مذکور به دست نداده‌اند. قشیری می‌گوید: «استواء عرشه في السماء معلوم و عرشه في الأرض قلوب أهل التوحيد.» (قشیری، ۱۴۲۰، ۵، ج ۲: ۲۲۵) اما تأویل ابن عربی شباهت شگفت انگیزی به تأویل شمس دارد. عین عبارت ابن عربی چنین است: «فَكَمَا اسْتَوَى عَلَى عَرْشٍ وُجُودِ الْكُلِّ بِظُهُورِ الصَّفَةِ الرَّحْمَانِيَّةِ فِيهِ وَ ظُهُورِ أَثْرَهَا، أَيْ الْفَيْضُ الْعِلْمِ مِنْهُ إِلَى جَمِيعِ الْمُوْجُودَاتِ، فَكَمَا اسْتَوَى عَلَى عَرْشٍ قَلْبَكَ بِظُهُورِ جَمِيعِ صَفَاتِهِ وَ وُصُولِ أَثْرَهَا مِنْهُ إِلَى جَمِيعِ الْخَلَائِقِ، فَصَرَّتْ رَحْمَةً لِلْعَالَمِينَ وَ صَارَتْ ثَبُوتُكَ عَامَّةً خَاتَمَهُ فَمَعْنَى الْأَسْتَوَاءِ ظُهُورُهُ فِيهِ سَوَيَاً تَامًاً أَذْ لَا يُطَابِقُ كُلُّهَا مَظَهُرُ غَيْرِهِ وَ لَا يُسْتَوِي وَ لَا يُسْتَقِيمُ إِلَيْهِ وَ لِذَلِكَ لَمْ يَكُنْ لَهُ عَلَيْهِ السَّلَامُ ظَلَّ أَذْ لَمْ يَقِنْ مِنْ ذَاتِهِ مَعَ صِفَاتِهِ بَقِيَّةً، لَمْ تَتَحَقَّقْ بِالْحَقَّ بِالْبَقَاءِ بَعْدَ الْفَنَاءِ النَّامِ.» (ابن عربی، ۱۹۷۸، ج ۲: ۳۳)

## ۵. آیه هفتاد و دوم سوره احزاب

آیه امانت نیز در بین مفسران مباحث گسترده‌ای را به وجود آورده است. اصل آیه مبارکه چنین است: **أَتَا عَرَضْنَا الْأَمَانَةَ عَلَى السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَالْجَبَالِ فَأَيْنَ أَنْ يَحْمِلُهَا وَأَشْفَقْنَاهُ** وَ**حَمَلَهَا الْأَنْسَانُ أَنَّهُ كَانَ ظَلُومًا جَهُولًا.** برای مفسران قرآن حل دو مسأله در تفسیر این آیه حیاتی بوده است. یکی اینکه مصدق و مدلول امانت کشف کنند و دیگر اینکه برای علت سرباز ردن آسمان و زمین و جبال و پذیرش انسان برای بر دوش کشیدن این بار، تبیین قانع کننده ارائه دهند. اکنون فرصت پرداختن به تفاسیر عامه نیست و نقد تطبیقی تحلیلهای مطرح شده در تفاسیر اسلامی از این آیه، تحقیقی علی حده خواهد بود. شمس بنا به مشرب فکری خود، مصدق امانت الهی را «معرفت الله» می‌داند و آیه را با توجه به حدیث قدسی **لَا يَسْعَنِي أَرْضٌ وَلَا سَمَاءٌ وَلَكِنْ يَسْعَنِي قَلْبُ عَبْدِ الْمُؤْمِنِ** تأویل می‌کند.<sup>۱۲</sup> اما توجیهیه که در باب علت پذیرش انسان می‌آورد شنیدنی و زیباست. می‌گوید: «... گفتند آسمانها و زمینها که تحمل این امانت کار ما نیست. زیرا نظرشان بر توفیق نبود تا گفتندی که اگرچه کمان سخت است، چون ما بر دست گیریم، در قفای ما کس است که او بکشد، آن قوت نظر و توکل محمد را بود و محمديان را.» (شمس، ۱۳۷۷: ۲۳۰) میبدی در تفسیر این آیه به روش مفسران عامه مصادقه‌های متعددی برای امانت ذکر می‌کند. مانند: دین، پنج نماز، اسرار عبادت، غسل از جنابت و اعضای بدن.<sup>۱۳</sup> و در توجیه علت پذیرش بار امانت از سوی انسان می‌گوید: «آدم صفحی که بدیع فطرت بود و نسیح ارادت، چون دید که آسمان و زمین بار امانت برنداشتند، مردانه درآمد و بار امانت برداشت، گفت: ایشان به عظیمی بار نگریستند از آن سر وازدند و ما به کریمی نهند امانت نگریستیم و بار امانت کریمان، به همت کنشد نه به قوت.» (میبدی، ۱۳۷۶، ج ۸: ۱۰۲) قشیری مصاديق امانت را قیام به واجبات و اصول و فروع آن و نیز توحید و حفظ حدود آن می‌داند. نظریه‌ای که در تبیین علت پذیرش امانت توسط انسان بیان می‌کند، بسیار شبیه به قول شمس است. او می‌گوید: «**حَمَلَ الْأَنْسَانُ بِاللَّهِ لَبَّافَسَهُ وَيُقَالُ ظَلَمٌ نَفْسَهُ حِيثُ لَمْ يَشْفَقْ مِمَّا اشْفَقَتْ مِنْهُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضُ وَالظُّلْمُ وَضَعُّ الشَّيْءِ فِي غَيْرِ مَوْضِعِهِ.**» (قشیری، ۱۴۲۰، ج ۳: ۴۶) مولوی نیز در مثنوی در چهار نوبت به این آیه اشاره کرده است. در دفتر اول، امانت را به «نفعه‌اللهی» تأویل کرده و می‌گوید:

شمس تبریزی و تفسیرهای ...

اندرین ایام می‌آرد سبق...  
همچو جنبش‌های حیوان نیست این  
زهره‌اشان آب گردد در زمان  
باز خوان فایین ان یحملنها  
گرنه از بیمیش دل که نخون شدی

گفت پیغمبر که نفتح‌های حق  
تازگی و جنبش و طوبیست این  
گر در افتاد در زمین و آسمان  
خود زیم این دم بی‌متها  
ورزه خود اشققن منها چون بدی

(مثنوی، ۱۹۵۱-۱۹۵۹)

مولانا در باب توجیه‌پذیرش حمل بار امانت از سوی انسان، در دفتر سوم به نکات ارزنده‌ای اشاره می‌کند. اما در دو مورد دیگر، بدون اینکه به تفسیر یا تأویل نزدیک شود، به عنوان تلمیح به آیه مذکور اشاره کرده است. ما با نقل دلیل تأویلی وی مقاله را به پایان می‌بریم.

زین فزون خواهی ظلومست و جهول  
می‌کشد خرگوش شیری در کنار  
گر بدانتی و دیدی شیر را  
ظلم بین کن عدل‌ها گو می‌برد  
ظلم او مر عدل‌ها را شد رشاد

کرد فضل عشق انسان را فضول  
جاهلسست و اندرین مشکل شکار  
کی کنار اندر کشیدی شیر را  
ظالمست او بر خود و بر جان خود  
جهل او مر علم‌ها را اوستاد

(مثنوی، ۴۶۷۲-۴۶۷۶)

نتیجه

۱۱۵

❖ مطالعه درباره شمس تبریزی، به دلیل آرا و عقاید کمنظیرش و نیز نقشی که در تغییر و تحول روحی مولانا جلال الدین داشته است، همواره ضرور و با اهمیت خواهد بود. علی‌رغم این ضرورت، تاکنون چنانکه باید در باب دانش و معارف وی تحقیقات ارزنده‌ای جز تصحیح انتقادی مقالات باقی مانده از وی، صورت نگرفته است. در این مقاله گوشه‌ای هر چند بسیار محدود از وسعت، عمق و عظمت اندیشه‌های شمس در حوزه تفسیر و تأویل عرفانی نموده شد. چنانکه در متن مقاله بیان گردید، شمس در تفسیر قرآن دارای اندیشه‌ای قابل توجه است و در معدد آیاتی که تفسیر کرده این رویکرد به خوبی نمایان است. نظریه تفسیری وی بر دو اصل تأثیر شخصیت مفسر در نوع خوانش متن و لزوم استقلال علمی او استوار است. شیوه تفسیری شمس نیز مانند سایر مفسران عارف، متكلی بر اجتهاد و تجربه فردی و عدم توجه به بستر تاریخی نزول آیات و بی‌اعتنایی به مباحث لغوی، نحوی، فقهی و کلامی است. شمس تبریزی در تفسیرهای خویش توانسته است مستقل از تفاسیر عامه، به تفسیری بدیع و تازه دست

❖  
فضلهای  
منانده  
بی‌اعتنایی  
ادمی؛ شماره  
۱۴ زمستان  
۱۳۸۵

یابد. اما به دلیل قرار گرفتن در فضای گفتمانی واحد با سایر عارفان مفسر، در موارد محدودی نتوانسته خود را یکسره از سیطره چنین گفتمانی رهایی بخشد. با وجود این نمونه تفسیرهای وی به دلیل عمق، غنا و زیبایی آنها باید در سنت تفسیر نویسی عارفانه مورد توجه قرار گیرد.

### پی‌نوشت

۱. در باب اینکه آیا پیامبر اکرم (ص) خود به تفسیر قرآن مبادرت می‌ورزیده است یا نه و یا اینکه تنها اکتفا به تبیین غموض پاره‌ای از آیات یا به سؤالاتی که پیرامون بعضی از آیات می‌شد، اکتفا می‌نمودند، نظریه‌های گوناگونی مطرح شده‌است. برای کسب اطلاع در این زمینه ر.ک. کمالی- دزفولی، سیدعلی (۱۳۵۴) قانون تفسیر، تهران، انتشارات ناصرخسرو، ص ۳۹۹-۴۰۶.
۲. ر.ک. گلدزیهر، ایگناس (۱۳۸۳) گرایش‌های تفسیری در میان مسلمانان، ترجمه سید ناصر طباطبایی، صص ۷۵-۷۷ و ۲۹-۵۶.
۳. درباره ریشه و معنای لغوی و اصطلاحی تأویل و تفسیر و تمایز آن دو ر.ک. ایزدی مبارکه، کامران (۱۳۷۶) شروط و آداب تفسیر و مفسر، صص ۲۳-۳۷.
۴. ر.ک. رولان بارت، درجه صفر نوشتار، ترجمه شیرین دخت دقیقیان، ص ۳۷.
۵. حشر / ۲۱
۶. علی بن احمد بن محمد علی متوفی معروف به واحدی نیشابوری. برای کسب علم اکثر بلاد اسلامی را گشته و از محضر دانشمندانی بزرگ علم آموخته است؛ به گونه‌ای که در علم نحو و حدیث استاد روزگار خود بوده و مورد مهر و محبت خواجه نظام الملک قرار گرفته است. تاریخ تولد وی معلوم نیست؛ اما وفات او به سال ۴۶۸ بوده است. سه تفسیر به نام‌های البسطی، الوسيط و الوجیز به همراه اسباب النزول، التجییر فی شرح اسماء الحسنی، الأعراب فی علی الأعراب و شرح دیوان متنبی از آثار مهم اوست. (ر.ک. لغتنامه دهخدا، جلد اول، ذیل ابوالحسن علی بن احمد)
۷. ابوجعفر محمد بن الحسن بن علی الطوسی ملقب به شیخ الطائفه، فقیه و مفسر بزرگ شیعی است و به سال ۳۸۵ هجری در طوس زاده شد. سال ۴۰۸ به بغداد رفت و از محضر شیخ مفید و سید مرتضی کسب علم نمود. او یکی از دانشمندان پرکار اسلامی است و آثار فراوانی در حوزه‌های گوناگون نوشته است. تفسیر التبیان فی تفسیر القرآن او یکی از تفاسیر معتبر محسوب می‌شود. (ر.ک. لغتنامه دهخدا، جلد اول، ذیل ابوالحسن طوسی)

---

شمس تبریزی و تفسیرهای ...

۸. این حدیث با عبارات دیگری نیز در کتب روایی آمده است. از جمله: «مَنْ فَسَرَ الْقُرْآنَ بِرَأْيِهِ فَقَدْ افْتَرَى عَلَى اللَّهِ الْكَذِبِ» در روایتی که کلینی از امام محمد باقر (ع) آورده و آنچه در تفسیر منسوب به امام حسن عسکری (ع) آمده، همین معنا با زبانی متفاوت بیان گردیده است.

۹. حدیث تفسیر به رأی در میان متکلمان و مفسران اسلامی خود تفسیرهای گوناگونی داشته است؛ به گونه‌ای که در وجوه و مصادیق چنین تفسیری اتفاق نظر در میان آنها به چشم نمی‌خورد. به عنوان نمونه، حاجی خلیفه در «کشف الظنون عن اسمی الكتب و الفنون» پنج وجه تفسیر به رأی را بدین‌گونه برمی‌شمارد: ۱- تفسیر قرآن بدون احراز علمی که به کمک آنها می‌توان قرآن را تفسیر کرد. ۲- تفسیر متشابهات قرآن که جز خداوند کسی معانی آنها را نمی‌داند. ۳- تفسیری که برای تأیید فرق و مذاهب انجام می‌گیرد. ۴- تفسیری که مفسر بدون ارائه دلیل اصرار می‌کند مراد خداوند همان چیزی است که وی استنباط کرده است. ۵- تفسیر قرآن براساس استحسان عقلی و اغراض شخصی. (حاجی خلیفه، مصطفی بن عبدالله (۱۴۰۲ق.) کشف الظنون عن اسمی الكتب و الفنون، ج ۱، دارالفکر، بیروت، ستون شماره ۴۳۳). مرحوم علامه طباطبائی در جلد سوم تفسیرالمیزان تفسیر به رأی را اغراض شخصی و استحسان عقلی دانسته و علاوه بر آنها بر اینکه نیز پافشاری می‌کند که تفسیر به رأی ممکن است از طریق قیاسی که مفسر بین کلام الهی و کلام بشری می‌کند، بروز کند؛ یعنی مفسر با توجه به اصول و معیارهای درک و دریافت کلام انسانی به فهم کلام الهی مبادرت ورزد؛ در حالی که بافت کلام خداوند قابل قیاس با کلام بشر نیست. به همین دلیل ایشان بهترین روش تفسیر قرآن را تفسیر قرآن به قرآن می‌داند.

۱۱۷



۱۰. ر.ک. نویا، پل (۱۳۷۳) تفسیر قرآنی و زبان عرفانی، ص ۷۰

۱۱- ر.ک. مقالات شمس، ج ۱، ص ۲۵۷ و ۳۲۵

۱۲- ر.ک. همان، ج ۱، ص ۱۲۵

۱۳- ر.ک. کشف الاسرار و عده الأبرار، ج ۸، ص ۹۳

## منابع

۱. آلسنوون، ویلیام، پی؛ *فلسفه زبان*؛ ترجمه احمد ایرانمش و احمد رضا جلیلی، چاپ اول، تهران: دفتر پژوهش و نشر سهوروی، ۱۳۸۱.
۲. ابن عربی، محمدبن علی؛ *تفسیر قرآن کریم*؛ تحقیق дکتور مصطفی غالب، چاپ دوم، تهران: انتشارات ناصر خسرو، ۱۹۷۸.
۳. ابن عربی، محمدبن علی؛ *فتوحات مکیه*؛ ج ۲، بیروت؛ دارصادر، بی‌تا.

۴. ابن کثیر دمشقی؛ ابوالقدا اسماعیل؛ *تفسیر القرآن العظیم*، چاپ دوم، بیروت: دارالفکر، بیروت.
۵. احمدی، بابک؛ *ساختار و تأویل متن*، چاپ پنجم، تهران: نشر مرکز، ۱۳۸۰.
۶. ایزدی مبارکه، کامران؛ *شروط و آداب تفسیر و مفسر*؛ چاپ اول، تهران: امیرکبیر، ۱۳۷۶.
۷. تبریزی، شمس الدین محمد؛ *مقالات؛ تصحیح محمدعلی موحد*، چاپ دوم، تهران: انتشارات خوارزمی، ۱۳۷۷.
۸. بارت، رولان؛ درجه صفر نوشتار، ترجمه شیرین دخت دقیقیان، چاپ اول، تهران: هرمس، ۱۳۷۸.
۹. حاجی خلیفه، مصطفی بن عبدالله (۱۴۰۲ق)؛ *كشف الظنون عن اسامی الكتب و الفنون*؛ ج ۱، بیروت: دارالفکر، ۱۴۰۲.
۱۰. سلمی، محمد بن حسین؛ *مجموعه آثار؛ گردآوری نصرالله پور جوادی*، چاپ اول، تهران: مرکز نشر دانشگاهی، ۱۳۷۲.
۱۱. قشیری، ابوالقاسم عبدالکریم بن هوازن؛ *تفسیر القشیری مسمی بلطائف الاشارات*؛ الطبعه الاولی، بیروت: دارالكتب العلمیه، ۱۴۲۰.
۱۲. کربن، هانری؛ *تاریخ فلسفه اسلامی*؛ ترجمه جواد طباطبایی، چاپ دوم، تهران: انتشارات کویر، ۱۳۷۷.
۱۳. کمالی دزفولی، سید علی؛ *قانون تفسیر*؛ تهران: انتشارات ناصر خسرو، ۱۳۵۴.
۱۴. گلدزیهر، ایگناس؛ *گرایش‌های تفسیری در میان مسلمانان*؛ ترجمه سید ناصر طباطبایی، چاپ اول، تهران: انتشارات ققنوس، ۱۳۸۳.
۱۵. مولوی، جلال الدین محمد بلخی؛ *مثنوی معنوی*؛ به اهتمام رینولد نیکلسون، چاپ پنجم، تهران: امیرکبیر، ۱۳۵۷.
۱۶. میدی، رشیدالدین ابوالفضل؛ *کشف الاسرار و غده الابرار*؛ به سعی و اهتمام علی اصغر حکمت، چاپ ششم، تهران: چاپخانه سپهر، ۱۳۷۶.
۱۷. نوبیا، پل؛ *تفسیر قرآنی و زبان عرفانی*؛ ترجمه اسماعیل سعادت، چاپ اول، تهران: مرکز نشر دانشگاهی، ۱۳۷۳.